

## DIRETTORI

**Le prove di Toscanini: oltre l'aneddotica** **28**  
di Paolo Bertoli



## WOLFGANG AMADEUS MOZART

**1956-2006: come ha camminato** **34**  
**l'interpretazione mozartiana?**  
di Piero Rattalino

## MUSICA ANTICA

**Jordi Savall al Festival di Fontfroide** **40**  
**tra storia e dialogo interculturale**  
di Marco Bizzarini

## IN MEMORIAM

**laReverdie e Paola Erdas ricordano** **44**  
**Michel Bernstein**  
di Claudia & Livia Caffagni, Elisabetta & Ella de Mircovich, Doron David Sherwin, Paola Erdas

## COMPOSITORI

**Padre Martini** **46**  
**un anniversario degnamente celebrato**  
di Mario Marcarini

## RUBRICHE

**4** Midem classical awards 2007

**7** Editoriale

**8** Indice recensioni

**12** Recite, Recital, Concerti

**14** Anticipazioni

**16** Letture musicali

**18** Attualità

**24** Vetrina CD

**48**  I dischi 5 stelle del mese

**51** Recensioni

**98** Etichette e distribuzione

**99** Dalla platea

**110** Gli arretrati di MUSICA

**112** Abbonamenti

**NUOVE TARIFFE ABBONAMENTI 2007.**  
Vi preghiamo di controllare il modulo  
contenuto nell'ultima pagina della rivista

Hanno collaborato a questo numero: Michael Aspinall, Marco Bellano, Carlo Bellora, Giancarlo Bernacchi, Paolo Bertoli, Marco Bizzarini, Claudio Bolzan, Michele Bosio, Vera Brentegani, Roberto Brusotti, Claudia Caffagni, Lidia Caffagni, Alberto Cantù, Roberto Codazzi, Gian Enrico Cortese, Elisabetta De Mircovich, Ella De Mircovich, Giuliano Dottori, Paola Erdas, Gianni Gori, Stephen Hastings, Marco Iannelli, Edoardo Lattes, Andrea Lausi, Silvia Limongelli, Gian Andrea Lodovici, Mario Marcarini, Gianluigi Mattiotti, Alberto Mattioli, Maurizio Modugno, Aldo Nicastro, Andrea Ottonello, Paolo Patrizi, Giuseppe Pennisi, Giorgio Ramponi, Piero Rattalino, Riccardo Risaliti, Luca Rossetto Casel, Giuseppe Rossi, Fabio Sartorelli, Luca Segalla, Doron David Sherwin, Franco Soda, Christian Springer, Gino Tanasini, Alessandro Taverna, Giovanni Vitali, Paolo Zecchini, Roberto Zecchini

direzione, amministrazione, abbonamenti:  
**MUSICA - Via Tonale, 60 - 21100 Varese**  
Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013  
e-mail: [info@rivistamusica.com](mailto:info@rivistamusica.com)

pubblicità: **Zecchini Editore srl**  
Via Tonale, 60 - 21100 Varese  
Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013  
e-mail: [info@zecchini.com](mailto:info@zecchini.com)

distribuzione per l'Italia:  
**Messaggerie Periodici SpA - Aderente ADN**  
Via G. Carcano, 21 - 20142 Milano  
Tel. 02 895921

iscrizione al ROC n. 12337  
reg. trib. Varese n. 774 del 19 gennaio 2005  
spedizione in abbonamento postale  
D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46)  
art. 1, comma 1, DCB (Varese)

 rivista associata all'USPI

# MUSICA

Rivista di cultura musicale e discografica  
fondata nel 1977 da Umberto Masini

direttore responsabile: **Stephen Hastings**

segreteria e amministrazione: **Sonia Severgnini, Lorella Zecchini, Raffaella Zecchini**

redazione:  
**MUSICA - Via Tonale, 60 - 21100 Varese**  
Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013  
e-mail: [info@rivistamusica.com](mailto:info@rivistamusica.com)  
sito web: <http://www.zecchini.com>

editore:  
**Zecchini Editore srl**  
Via Tonale, 60 - 21100 Varese  
Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013  
e-mail: [info@zecchini.com](mailto:info@zecchini.com)  
sito web: <http://www.zecchini.com>

Foto: Archivio MUSICA (1, 4, 18b, 22c, 28, 29, 30, 32, 34, 35a, 35c, 38, 54, 73, 82, 94), Paul Badura-Skoda (35b), Bernstein/Arcana (44), Civico Museo Bibliografico Musicale Bologna (46), Dahmane (14), Paola Erdas (66), EMI (70), Corrado Falsini/Teatro dell'Opera di Roma (18a), Fondazione Toscanini (20b), Gert Mothes (12b), Haselböck (77), Haydn und Baumann (20a), Lannino/Studio Camera (107), Manara (22a), Museo Casa natale Arturo Toscanini (22b), Piccagliani/Teatro alla Scala (59), RCA (copertina), Redazione web Città di Torino (12a), Savall/Alia Vox (40), Sollini (91), Sony (86), F. van Swall/Phonogram (51), T. Tormis (90), [www.mravinsky.org](http://www.mravinsky.org) (98), [www.musikfest-bremen.de](http://www.musikfest-bremen.de) (76), [www.musicmasters.ch](http://www.musicmasters.ch) (75)

prestampa: **Datacompos snc - Via Tonale, 60**  
21100 Varese - Tel. 0332 335606  
Fax 0332 331013 - [info@datacompos.com](mailto:info@datacompos.com)

stampa: **Luinostamp srl**  
via Dante, 50 - 21010 Brezzo di Bedero (VA)

È riservata la proprietà letteraria di tutti gli scritti pubblicati. L'editore è a disposizione degli aventi diritto. Le opinioni espresse negli articoli coinvolgono esclusivamente i loro autori. Fotografie e manoscritti inviati alla Redazione non si restituiscono, anche se non vengono pubblicati. È vietata la riproduzione, anche parziale dei testi e delle foto pubblicate senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.

**P**ur aumentando il numero delle pagine, abbiamo dovuto togliere qualche rubrica (*Alta fedeltà per Audiofili e Lo Strumento e l'Interprete*) per far spazio qui alle recensioni discografiche. Altro che crisi del CD! Qui troverete circa centosettanta dischi recensiti. *MUSICA* del resto è rimasta l'unica pubblicazione italiana dedicata alla musica classica che prende in esame un numero cospicuo di incisioni ogni mese, e oggi più che mai sentiamo la responsabilità di farlo tempestivamente e bene. Potrà sorprendere talvolta la quantità di dischi premiati con le cinque stelle e la relativa scarsità di giudizi negativi. Le ragioni stanno nella scelta di recensire seriamente anche le più importanti ristampe storiche – che dopotutto sono novità per i lettori più giovani – e in quella di scartare invece i prodotti più scadenti o superflui: non costa molto oggi produrre un CD e occuparci di tutto sarebbe uno spreco di spazio. L'ingorgo quantitativo di questo periodo è dovuto in parte all'abituale frenesia produttiva prenatale, in parte alla partecipazione di *MUSICA* ai *Midem Classical Awards*, che si svolgono a Cannes nel mese di gennaio e che richiedono la valutazione di numerose incisioni che non arrivano attraverso i normali canali di distribuzione. A pagina 4 troverete le nomination di quest'anno. Sul prossimo numero invece daremo ampio spazio ai vincitori.

Tornare ad occuparci di Arturo Toscanini – al quale *MUSICA* dedicò un numero monografico nel giugno 1990 – è doveroso nel cinquantesimo anniversario della morte. Nessun altro interprete italiano ha avuto un'influenza così forte sulla vita musicale del Novecento, e pochi hanno avuto un ruolo così decisivo nella diffusione della musica classica via etere e attraverso il mezzo discografico. Grazie al suo accordo con la NBC le ultime incisioni di Toscanini erano spesso realizzate dal vivo, molto prima che tale pratica diventasse una scelta artistica consapevole. Ancora più spontanee – e spesso non meno elettriche – sono le prove di quei concerti, che vengono analizzate qui in modo esauriente da Paolo Bertoli. Sono registrazioni capaci di conquistare anche gli ascoltatori più scettici, trasmettendoci l'umanità inconfondibile di un direttore che pretendeva il massimo dagli strumentisti ma soprattutto da se stesso.

È difficile immaginare una personalità più diversa da Toscanini di Jordi Savall, ma entrambi ci comunicano una tensione etica forte e anticonformista. Nel 1936 – quando in Europa regnava un clima di antisemitismo criminale – Toscanini andò in Palestina per tenere a battesimo l'orchestra che in seguito sarebbe diventata la *Israel Philharmonic*. Oggi che molti sembrano voler evidenziare le divisioni tra culture diverse, Savall sceglie di lavorare con musicisti afgani e scopre affinità musicali profonde fra tutte le culture che si affacciano al Mediterraneo. Affinità che portano talvolta a ripensare la storia, e non solo quella musicale. Illuminante in questo senso è l'intervista concessa dal maestro a Marco Bizzarini al Festival di Fontfroide.

Come ideale completamento delle nove rassegne discografiche che hanno punteggiato l'ultimo anno di *MUSICA*, Piero Rattalino ci invita a una riflessione – in forma di decalogo – sullo sviluppo di un'attendibile prassi esecutiva mozartiana. Molto è cambiato in meglio negli ultimi cinquant'anni, ma alcuni dei suggerimenti più stimolanti per il futuro arrivano da interpreti e compositori del primo Novecento...

Non abbiamo potuto dare pieno risalto a tutti gli anniversari del 2006 musicale, ma il trecentesimo della nascita di Padre Martini meritava una segnalazione (si veda l'articolo di Mario Marcarini) proprio a causa del legame dell'insigne didatta bolognese con lo stesso Mozart. Abbiamo poi accolto con commossa gratitudine la proposta di alcuni illustri interpreti italiani – la Reverdie e Paola Erdas – di ricordare in queste pagine Michel Bernstein, il coraggioso e illuminato fondatore della casa discografica *Arcana*, scomparso poche settimane fa.

A partire da febbraio verrà ritoccato il costo dell'abbonamento alla nostra rivista. Un aumento molto contenuto – il primo in sei anni – che ci aiuterà ad affrontare i maggiori costi di spedizione. L'abbonamento rimane una scelta di comodità e convenienza per il lettore; il modo migliore di sostenerci non solo per gli appassionati che non vogliono rinunciare a recensioni e approfondimenti di qualità, ma anche per gli stessi interpreti musicali. Forse nessun'altra rivista europea parla così estesamente delle loro imprese. Sarebbe bello ricevere anche da loro un incoraggiamento a proseguire con lo spirito indipendente di sempre.

Auguro a tutti infine di trascorrere felicemente le prossime festività e di iniziare l'anno nuovo con animo sereno, sempre in compagnia di *MUSICA*.

Stephen Hastings